

**Avtalen om Det europeiske
økonomiske samarbeidsområde**

EØS-komiteen

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

**nr. 47/2000
av 22. mai 2000**

om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder
utenfor de fire friheter

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde,
justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske
samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 86, 87, 98 og 115, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 46/2000 av 19. mai 2000⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene bør for en periode på fem år utvides til å omfatte tiltak for å minske de økonomiske og sosiale forskjeller mellom regionene med sikte på å fremme en vedvarende og balansert styrking av handelen og de økonomiske forbindelser mellom avtalepartene.
- 3) Avtalepartene er blitt enige om det bidrag EFTA-statene i EØS skal yte til nevnte formål i perioden 1999-2003.
- 4) For dette samarbeidet er det behov for en ny ordning som tar hensyn til de endringer som har funnet sted siden forhandlingene om del VIII i avtalen. Ordningen bør være atskilt fra men samordnet med Fellesskapets innsats for å nå de samme mål, og gjennomføres med hjemmel i avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav c).
- 5) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 1999 til 31. desember 2003 –

BESLUTTET FØLGENDE:

⁽¹⁾ Ennå ikke kunngjort.

Artikkel 1

I avtalens protokoll 31 etter artikkel 18 (Utteksling av nasjonale tjenestemenn mellom forvaltninger) skal ny artikkel 19 lyde:

“Artikkel 19

Minsking av økonomiske og sosiale forskjeller

1. Avtalepartene skal styrke sitt samarbeid for å minske de økonomiske og sosiale forskjeller i EØS gjennom et finansielt bidrag fra EFTA-statene i EØS. For dette formål skal det opprettes en finansieringsordning for perioden 1999-2003.
2. EFTA-statene i EØS skal i henhold til avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav c) og i samsvar med de nærmere regler fastsatt i tillegg 4 til denne protokoll bidra med et beløp på 119,6 millioner euro til samarbeidet omhandlet i nr. 1 ovenfor. Dette beløpet skal stilles til rådighet for tilsagn i fem like store årlige deler.”

Artikkel 2

Teksten i vedlegget til denne beslutning tilføyes til protokoll 31 som tillegg 4.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 23. mai 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra 1. januar 1999 til 31. desember 2003.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utført i Brussel, 22. mai 2000.

For EØS-komiteen
Formann

F. Barbaso

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner

VEDLEGG TIL EØS-KOMITEENS BESLUTNING NR. 47/2000

Tillegg 4 til protokoll 31

Finansieringsordningen i EØS Gjennomføringsregler

1. Definisjoner

1. En mottakerstat er en stat som mottar midler fra EFTA-statene i EØS i henhold til EØS-komiteens beslutning nr. 47/2000 av 22. mai 2000. Til å representere mottakerstaten skal det oppnevnes et organ som skal ha ansvaret for å forvalte midler fra EFTA-statene i EØS i landet og for å inngå avtaler om prosjekter med komiteen. Det finansielle ansvar overfor EFTA-statene i EØS ligger hos mottakerstaten.
2. Den prosjektansvarlige er det organ som iverksetter prosjektet. Tilskuddene utbetales til den prosjektansvarlige via mottakerstaten.
3. Komiteen er det organ som nedsettes av EFTA-statene i EØS til å utføre oppgavene beskrevet i nr. 7.
4. Den kontrollansvarlige er et uavhengig organ som på grunnlag av en avtale med mottakerstaten kontrollerer framdriften i prosjektet og avgir rapport til mottakerstaten og komiteen. Den kontrollansvarlige oppnevnes av mottakerstaten etter forslag fra Den europeiske investeringsbank (EIB) eller etter dennes vurdering og godkjenning, og med samtykke fra komiteen.

2. Mottakerstater

Mottakerstatene og deres andeler av midlene framgår av følgende tabell:

Land	1999	2000-2003	Sammenlagt
Spania	€ 10,859,680	€ 59,321,600	€ 70,181,280
Portugal	€ 5,023,200	€ 16,265,600	€ 21,288,800
Hellas	€ 5,812,560	€ 16,265,600	€ 22,078,160
Irland	€ 1,698,320	€ 3,827,200	€ 5,525,520
Det forente kongerike (Nord-Irland)	€ 526,240	€ 0	€ 526,240
I alt	€ 23,920,000	€ 95,680,000	€ 119,600,000

3. Støtteform

Støtten skal i sin helhet ytes i form av tilskudd. En mottakerstat kan imidlertid foreslå overfor komiteen å benytte deler av sin andel til å redusere renteutgiftene ved prosjekter som hovedsakelig er finansiert ved lån. Slik støtte vil også bli gitt i form av tilskudd.

Bidraget fra EFTA-statene i EØS skal ikke overstige 50 % av prosjektkostnadene, unntatt for prosjekter som for øvrig finansieres ved bevilgninger over sentrale, regionale eller lokale myndigheters budsjetter. I slike tilfeller kan bidraget ikke overstige 85 % av de samlede kostnader. Fellesskapets øvre grenser for samfinansiering må ikke i noe tilfelle overskrides.

Ansaret til EFTA-statene i EØS for prosjektene er begrenset til tilføring av midler i samsvar med den omforente planen, forutsatt at kontrollrapportene bekrefter at prosjektet blir gjennomført i samsvar med prosjektforslaget.

4. Støtteberettiget virksomhet

Midlene skal stilles til rådighet for prosjekter på områdene miljø, herunder byfornyelse, tiltak mot forurensning i byområder og bevaring av den europeiske kulturarv, transport, herunder infrastruktur, og utdanning og opplæring, herunder akademisk forskning. Avtalepartene er enige om å tilstrebe at minst to tredeler av det samlede beløpet tildeles prosjekter på miljøområdet som de finert ovenfor.

5. Prosjekter

Det samlede beløp på 119,6 millioner euro stilles til rådighet for tilsagn i årlige delbeløp på 20 % per påbegynt år kumulativt fra 1999. Ulike deler av store prosjekter kan framlegges for finansiering uavhengig av hverandre, og komiteen vil vurdere hvert prosjektforslag for seg.

6. Kontrollkrav

For hvert prosjekt skal det sammen med prosjektp planen og tidsplanen, budsjettet og utbetalingsplanen også utarbeides en kontrollplan. I kontrollplanen framheves prosjektets hovedelementer. På viktige stadier i prosjektet, vanligvis minst én gang i året, avgir den kontrollansvarlige rapport til mottakerstaten og komiteen i samsvar med den fastlagte planen. I rapporten gis blant annet følgende opplysninger:

- i hvilken grad formelle krav med hensyn til innhenting av anbud og utstedelse av tillatelser og sertifikater er oppfylt,
- prosjektframdrift i forhold til den opprinnelige planen,
- eventuelle avvik blant annet i forhold til budsjetter, utbetalingsterminer, kontrakter, konkret gjennomføring og fullføringsdato. Følger av dette for prosjektets omfang, forventede utbytte og fullføringstidspunkt. Eventuelle tiltak truffet for å bøte på virkningene av slike avvik,
- prosjektrengskaper,
- hvorvidt framdriften i prosjektet tilfredsstiller vilkårene for utbetaling av neste delbeløp.

Dersom rapporten ikke er i samsvar med den omføyente planen, kan komiteen be mottakerstaten om tilleggssopplysninger. Spørsmål som begrenser seg til avklaring av visse punkter og anmodning om manglende opplysninger i rapporten, kan rettes til den kontrollansvarlige, idet mottakerstaten holdes behørig underrettet. Komiteen kan beslutte ikke å tillate ytterligere utbetalinger inntil rapporten er i samsvar med avtalen. EFTA-statene i EØS kan revidere prosjekter som fastsatt i nr. 10 punkt 13.

7. Organisasjon

EFTA-statene nedsetter en komité som skal

- godkjenne prosjekter for finansiering
- godkjenne kontroll- og utbetalingsplanen for hvert prosjekt
- føre tilsyn med den generelle gjennomføringen av støtten, særlig på grunnlag av kontrollrapportene
- godkjenne utbetalinger til mottakerne i samsvar med utbetalingsplanen og på grunnlag av kontrollrapportene.

EIB skal

- vurdere foreslåtte prosjekter og avgi rapport til mottakerstaten
- foreslå eller vurdere og gi sitt samtykke til kontrollansvarlige i mottakerstatene, som skal godkjennes av komiteen og mottakerstaten.

Mottakerstatene skal

- få seg forelagt og godkjenne prosjektene som skal finansieres
- framlegge prosjektene for EIB for vurdering, og deretter for Kommisjonen og komiteen sammen med EIBs vurdering.

Kommisjonen skal

- undersøke prosjektforslagene for å ta stilling til om de er forenlige med Fellesskapets mål, særlig reglene om samfinansiering, idet bidrag fra EFTA-statene i EØS sidestilles med fellesskapsfinansiering.

De kontrollansvarlige skal

- kontrollere prosjektene i samsvar med rapporteringsplanen som ligger ved den godkjente prosjektpånen
- avgi rapport til mottakerstaten og komiteen.

8. Språkregler

EØS-avtalens offisielle språk kan benyttes. Mottakerstaten/den prosjektansvarlige må framlegge en oversettelse til engelsk av alle dokumenter som forelegges komiteen.

9. Finansieringsregler

EFTA-statene i EØS skal for hver utbetaling til mottakerstatene avsette ytterligere 0,5 % til vurderings- og kontrollformål, ut over det beløp som overføres fra det avtalte fondet på 119,6 millioner euro. Alle parter dekker sine egne administrasjonskostnader.

EIB skal i egenskap av rådgiver for de prosjektansvarlige/mottakerstatene avkreve sine oppdragsgivere et gebyr for de tjenester den yter.

EFTA-statene i EØS skal innføre egnet finansstyring. Utbetalinger til mottakerstatene skal foretas på anvisning fra komiteen, som skal sørge for at utbetalingene utføres til rett tid. Påløpte renter på midlene før utbetaling til mottakerne tilhører bidragsyterne.

10. Kort beskrivelse av saksgangen

1. Den prosjektansvarlige framlegger et prosjektutkast for mottakerstaten.
2. Mottakerstaten framlegger prosjektutkastet for Kommisjonen og komiteen i forhåndskonsultasjon for å få vurdert om prosjektideen er forsvarlig.
3. Dersom utfallet av forhåndskonsultasjonen er positivt, anmoder den prosjektansvarlige EIB om å vurdere prosjektet. Vurderingen skal omfatte tekniske, økonomiske, finansielle og administrative sider ved prosjektforslaget.

4. Den prosjektansvarlige framlegger prosjektpånen, herunder budsjettet, tidspånen, utbetalingspånen, kontrollpånen og EIBs vurderingsrapport, for mottakerstaten.
5. Mottakerstaten framlegger prosjektet med dokumentene nevnt i punkt 4 for Kommisjonen for å få avklart om prosjektet er støtteberettiget.
6. Mottakerstaten framlegger samtidig prosjektet med dokumentene nevnt i punkt 4 for komiteen for godkjenning.
7. Komiteen kan be om tilleggsopplysninger eller foreslå endringer i prosjektpånen, særlig med hensyn til kontroll/utbetalingspånen. Komiteen godkjenner (det endrede) prosjektet eller gir et begrunnet avslag. Dersom prosjektet godkjennes, sendes et brev til mottakerstaten med tilsagn om tilskudd og med angivelse av de relevante vilkår.
8. Den kontrollansvarlige og mottakerstaten inngår avtale på grunnlag av kontrollpånen.
9. Den prosjektansvarlige og mottakerstaten inngår avtale, og mottakerstaten og komiteen inngår avtale om tilskudd.
10. Første delbeløp på 10 % utbetales til mottakerstaten når den prosjektansvarlige undertegner kontrakt med kontrahenten. Senere utbetalinger vil finne sted i samsvar med utbetalingspånen på proratarisk grunnlag, basert på den faktiske gjennomføring av prosjektet og etter framlegging av en tilfredsstillende kontrollrapport og godkjenning fra komiteen.
11. Den prosjektansvarlige gjennomfører prosjektet, og den kontrollansvarlige avgir rapport til mottakerstaten og komiteen.
12. Dersom utbetalingene ikke kan utføres etter pånen, kan det finne sted konsultasjoner mellom mottakerstaten og komiteen.
13. Dersom komiteen eller EFTAs revisjonsråd ønsker opplysninger ut over det som er gitt i kontrollpånen, kan de foreta en egen revisjon eller på egen regning gi en ekstern revisor i oppdrag å revidere prosjektet. Mottakerstaten kan være til stede under revisjonen. Den prosjektansvarlige eller ethvert annet organ som forvalter prosjektet på dens vegne, skal gi revisoren samme tilgang til opplysninger som de ville ha gitt sine egne nasjonale myndigheter eller revisorer.
14. Når kontrollpånen krever det, skal den kontrollansvarlige utarbeide en rapport om prosjektets fullføring eller en evalueringsrapport.

11. Sluttbemerkninger

Med mindre endrede omstendigheter krever noe annet, vil den nye finansieringsordningen bli forvaltet etter de samme retningslinjer som den tidligere låne- og tilskuddsordningen. Det kan om nødvendig bli utarbeidet tilleggsdokumenter.